



DFS Deutsche Flugsicherung

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (German Air Navigation Services)

Büro der Nachrichten für Luftfahrer (Aeronautical Publication Agency)

Am DFS-Campus 7 · 63225 Langen · Germany

Redaktion/Editorial office: desk@dfs.de

<https://dfs.de>

AIP SUP

VFR 57/25

16 OCT 2025

**Einrichtung eines Gebietes
mit Flugbeschränkungen
für eine militärische Übung
(21 OCT 2025 - 23 OCT 2025)**

**Establishment of a
temporary restricted area
for a military exercise
(21 OCT 2025 - 23 OCT 2025)**

1. Allgemeines

Für eine militärische Übung wird im Fluginformationsgebiet Bremen vorübergehend folgendes Gebiet mit Flugbeschränkungen eingerichtet.

**2. Gebiet mit Flugbeschränkungen
"ED-R Mahlwinkel"**

2.1 Seitliche Begrenzung

7NM um Bezugspunkt 52 22 52 N 011 49 21 E ausgenommen ED-R 74 /
7NM around the reference point 52 22 52 N 011 49 21 E except ED-R 74

2.2 Vertikale Begrenzung

GND - 7000ft AMSL

3. Aktivierungszeiten

21 OCT 2025 - 23 OCT 2025 täglich 06:00 Uhr -
Sonnenuntergang

Informationen über den aktuellen Status des Gebietes mit Flugbeschränkungen können über die Frequenz 119.825 MHz (LANGEN INFORMATION) und 132.650 MHz (LANGEN INFORMATION) erfragt werden.

4. Art der Flugbeschränkungen

In dem vorstehend beschriebenen Gebiet mit Flugbeschränkungen sind alle Flüge einschließlich des Betriebs von Flugmodellen und unbemannten Luftfahrtsystemen untersagt.

1. General

For a military exercise, a temporary restricted area will be established within the Bremen flight information region.

**2. Restricted area
ED-R Mahlwinkel**

2.1 Lateral limits

2.2 Vertical limits

GND - 7000ft AMSL

3. Times of activity

21 OCT 2025 - 23 OCT 2025 daily 0600 hrs -
sunset

Information about the current status of the restricted area may be requested on frequencies 119.825 MHz (LANGEN INFORMATION) and 132.650 MHz (LANGEN INFORMATION).

4. Type of flight restrictions

All flights, including the operation of model aircraft and unmanned aircraft systems, are prohibited in the above-mentioned restricted area.

Von den Flugbeschränkungen ausgenommen sind - nach vorheriger Genehmigung durch die zuständige Flugverkehrskontrollstelle:

- a) militärische Luftfahrzeuge und Luftfahrzeuge im Auftrag der Bundeswehr
- b) Staatsluftfahrzeuge
- c) Flüge der Polizeien
- d) Flüge im Rettungs- und Katastrophenschutz-einsatz
- e) Ambulanzflüge
- f) Flüge nach Instrumentenflugregeln

Anfragen zum Durchflug können über Sprechfunk gestellt werden.

After prior permission from the competent air traffic control unit, the flight restrictions do not apply to

- a) military aircraft and aircraft flying on behalf of the Bundeswehr
- b) State aircraft
- c) flights of the police forces
- d) rescue and disaster control flights
- e) ambulance flights
- f) flights under instrument flight rules

Requests to cross the area can be made via radiotelephony.

